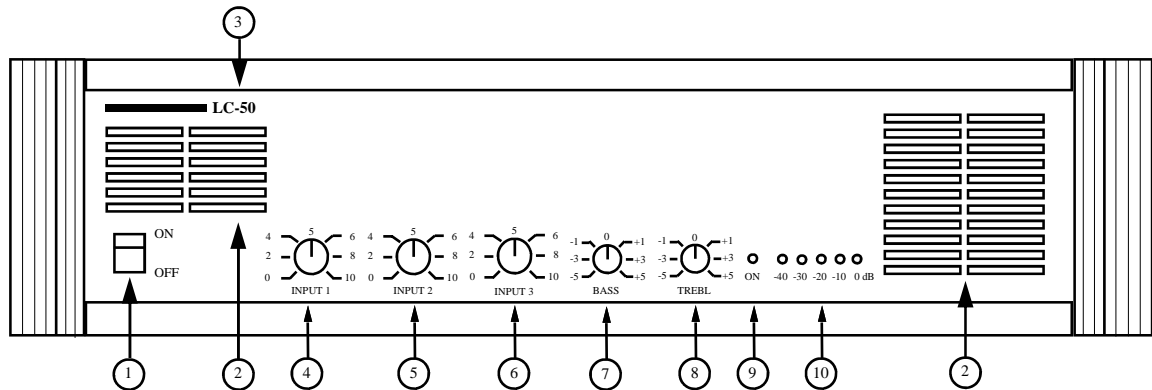


Gehäuse mit Verstärker LC-50/100/150 Coffret avec amplificateur LC-50/100/150

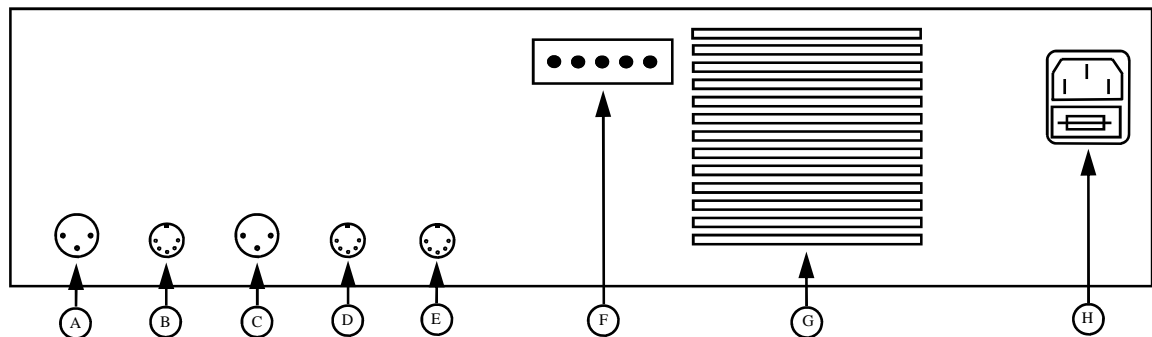


Présentation Face avant:

- 1 Interrupteur lumineux DC Marche/Stand-by (ON/OFF)
- 2 Grille de ventilation
- 3 Code produit
- 4 Réglage individuel de volume pour l'entrée 1 (INPUT 1)
- 5 Réglage individuel de volume pour l'entrée 2 (INPUT 2)
- 6 Réglage individuel de volume pour l'entrée 3 (INPUT 3)
- 7 Réglage de graves (BASS)
- 8 Réglage d'aigus (TREBLE)
- 9 Témoin de fonctionnement (ON)
- 10 Signalisation du niveau de modulation (-40 à 0 dB)

Frontansicht:

- 1 DC-Schalter Ein/Stand-by mit Beleuchtung (ON/OFF)
- 2 Ventilationsöffnungen
- 3 Typenbezeichnung
- 4 Lautstärke-Regler für Eingang 1 (INPUT 1)
- 5 Lautstärke-Regler für Eingang 2 (INPUT 2)
- 6 Lautstärke-Regler für Eingang 3 (INPUT 3)
- 7 Bass-Regler (BASS)
- 8 Höhen-Regler (TREBLE)
- 9 Betriebsanzeige (ON)
- 10 Aussteuerkontrolle (-40, -30, -20, -10, 0 dB)



Présentation Face arrière:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> A Prise XLR 3 pôles:Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1 B Prise DIN 5 pôles:Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1 C Prise XLR 3 pôles:Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 D Prise DIN 5 pôles:Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 E Prise DIN 5 pôles:Entrée 3 (Aux-10 dBm asym.) :INPUT 3 F Sorties lignes haut-parleurs sur connecteur débrochable G Grille de ventilation (AIR COOLING) H Prise Secteur entrée 230 V avec fusible (FUS.) | <h2>Rückansicht:</h2> <ol style="list-style-type: none"> A Buchse XLR-3:Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1 B Buchse DIN-5: Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1 C Buchse XLR-3:Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 D Buchse DIN-5: Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 E Buchse DIN-5: Eingang 3 (AUX-10 dBm asym.) :INPUT 3 F Lautsprecher-Ausgang mit steckbarem Klemmsteg G Ventilationsöffnung (AIR COOLING) H Netz-Eingangsbuchse 230 V mit Sicherung (FUS.) |
|--|---|

Gehäuse mit Verstärker LC-50/100/150

Coffret avec amplificateur LC-50/100/150

Spécifications techniques

Raccordements Prise XLR A (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)

Raccordements Prise DIN B (MIC):

- 1 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = non raccordé (relier in parallèle avec 3)

Af = Alimentation fantôme +15V (microphones)

Raccordements Prise XLR C (MIC):

similaire à Prise A

Raccordements Prise DIN D (MIC):

similaire à Prise B

Raccordements Prise XLR C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (ou sym.+ si l'entrée sym.)
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)

Raccordements Prise DIN D (AUX):

- 1 = Masse (ou sym.+ si l'entrée sym.)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = Entrée aux -10 dBm asym.

Raccordements Prise DIN E (AUX):

- 1 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)
- 4 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 5 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)

Raccordements des lignes haut-parleurs F:

- 1 = 100 V
- 2 = 70 V
- 3 = 50 V
- 4 = 0V / 0 Ohms
- 5 = 4 Ohms

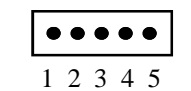
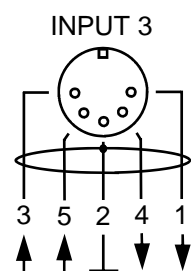
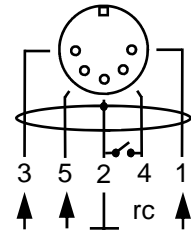
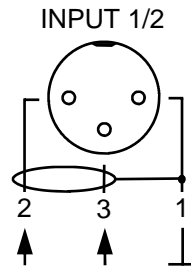
DONNES COMMUNES:

Typ:	Puissance (Sinus):	Fusible Secteur H:
LC- 50	50 W	0,5 A T
LC-100	100 W	1,6 A T
LC-150	150 W	2,5 A T

Impédances minimales entre les sorties et 0 V :

Sortie:	LC-50	LC-100	LC-150	
100 V	200	100	67	Ohms
70 V	98	49	33	Ohms
50 V	50	25	17	Ohms
4 Ohm	4	4	4	Ohms

Les consignes de sécurité qui s'appliquent à tout appareil électrique s'appliquent également à cet appareil. En particulier, il est interdit d'ouvrir cet appareil lorsqu'il est encore raccordé sur une prise secteur 230 V. De même faut-il se préserver de toute introduction de corps étrangers dans l'appareil. Une installation dans un emplacement suffisamment ventilé est conseillée.



Technische Daten

Belegung der XLR-Eingangsbuchse A (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)

Belegung der DIN-Eingangsbuchse B (MIC):

- 1 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 2 = Masse
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = nicht benutzt (intern mit Pin 3 verbunden)

Ph = Phantom-Speisung +15V (für Mikrofone)

Belegung der XLR-Eingangsbuchse C (MIC):

wie Buchse A

Belegung der DIN-Eingangsbuchse D (MIC):

wie Buchse B

Belegung der XLR-Eingangsbuchse C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)

Belegung der DIN-Eingangsbuchse D (AUX):

- 1 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 2 = Masse
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = Aux-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung der Ein-/Ausgangsbuchse E (AUX):

- 1 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.
- 4 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 5 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung des Lautsprecher-Ausgangs F:

- 1 = 100V
- 2 = 70V
- 3 = 50V
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 4 Ohm

ALLGEMEINE ANGABEN :

Typ:	Leistung (Sinus):	Netzsicherung H:
LC-50	50 Watt	0,5 AT
LC-100	100 Watt	1,6 AT
LC-150	150 Watt	2,5 AT

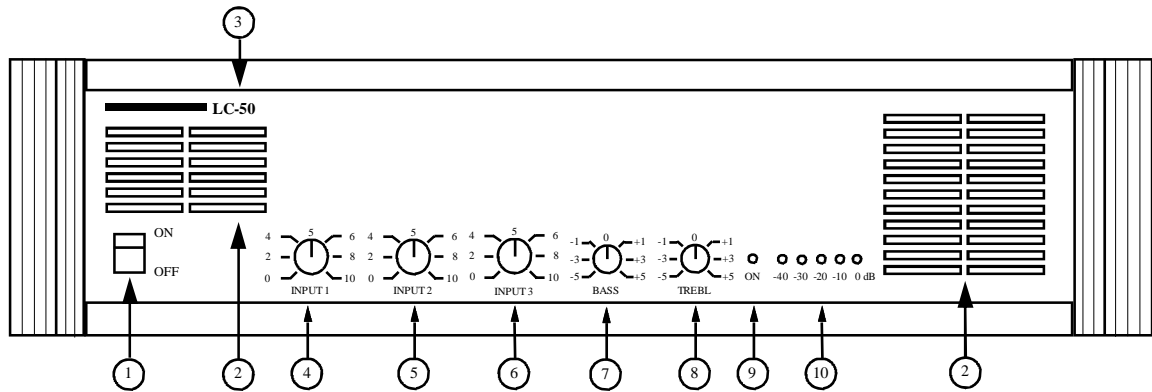
Minimale Anschluss-Impedanzen

(zwischen Ausgang und 0 V / 0 Ohm):

Ausgang:	Typ:	LC-50	LC-100	LC-150	
100 V	200	100	67	Ohm	
70 V	98	49	33	Ohm	
50 V	50	25	17	Ohm	
4 Ohm	4	4	4	Ohm	

Es gelten die im Umgang mit Elektrogeräten üblichen Sicherheitsbestimmungen. Insbesondere dürfen die Geräte nur bei gezogenem 230V-Netzstecker geöffnet werden. Ebenso muss das Eindringen von Fremdgegenständen verhindert werden. Es ist auf ausreichende Kühlung zu achten.

Case with integrated mixing amplifier LC-50/100/150 Chasis con amplificador mixto integrado LC-50/100/150

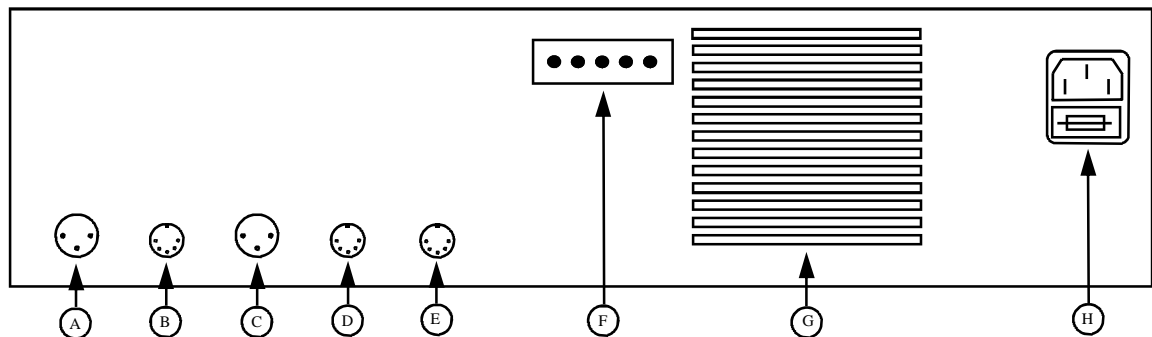


Vista frontal:

- 1 Interruptor CC luminosa encendido/standby (ON/OFF)
- 2 Rejilla de ventilación
- 3 Código del producto
- 4 Control de volumen para entrada 1 (INPUT 1)
- 5 Control de volumen para entrada 2 (INPUT 2)
- 6 Control de volumen para entrada 3 (INPUT 3)
- 7 Control de graves (BASS)
- 8 Control de agudos (TREBLE)
- 9 LED encendido (ON)
- 10 Vúmeter con 5 LEDs (-40 , -30, -20, -10, 0 dB)

Front view:

- 1 DC-switch illuminated on - standby/off (ON/OFF)
- 2 Ventilation grille
- 3 Model code
- 4 Volume control for INPUT 1
- 5 Volume control for INPUT 2
- 6 Volume control for INPUT 3
- 7 BASS control
- 8 TREBLE control
- 9 LED display for operating (ON)
- 10 VU indicator with 5 LEDs (-40, -30, -20, -10, 0 dB)



Vista posterior:

- A Conector XLR 3 polos para entrada 1 (MIC -63dBm sim.)
- B Conector DIN 5 polos para entrada 1 (MIC -63dBm sim.)
- C Conector XLR 3 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- D Conector DIN 5 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- E Conector DIN 5 polos para entrada 3 (AUX -10dBm asimétrica)
- F Clema enchufable 5 contactos para salida de línea altavoces
- G Rejilla de ventilación (AIR COOLING)
- H Entrada alimentación de red 230V **con fusible** (FUS.)

Rear view:

- A Socket XLR 3-pole for INPUT 1 (MIC -63 dBm bal.)
- B Socket DIN 5-pole/180° for INPUT 1 (MIC -63 dBm bal.)
- C Socket XLR 3-pole for INPUT 2 (MIC / AUX)
- D Socket DIN 5-pole/180° for INPUT 2 (MIC / AUX)
- E Socket DIN 5-pole/180° for INPUT 3 (AUX -10 dBm unbalanced)
- F Pluggable 5-pole output connector block for the loudspeaker line
- G Ventilation grille (AIR COOLING)
- H Mains power input 230V **with integrated fuse** (FUS.)

Case with integrated mixing amplifier LC-50/100/150

Chasis con amplificador mixto integrado LC-50/100/150

Características técnicas

Conexiones toma XLR A (MIC):

- 1 = Masa
- 2 = Entrada micrófono -63 dBm sim.+ (con AP)
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm sim.- (con AP)

Conexiones toma DIN B (MIC):

- 1 = Entrada micrófono -63 dBm sim.+ (con AP)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm sim.- (con AP)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = no utilice (interno en conjunto con el pin 3)

AP = Alimentación Phantom +15V (para Mic.)

Tomas DIN = 5-polos / 180°

Conexiones toma XLR C (MIC):

similar a toma A

Conexiones toma DIN D (MIC):

similar a toma B

Conexiones toma XLR C (AUX):

- 1 = Masa
- 2 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 3 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica (o sim.-)

Conexiones toma DIN D (AUX):

- 1 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica (o sim.-)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica

Conexiones toma DIN E (AUX):

- 1 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 2 = Masa
- 3 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción
- 4 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 5 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción

Conexiones de la clema F:

- 1 = 100 V
- 2 = 70 V
- 3 = 50 V
- 4 = 0V / 0 Ohmios
- 5 = 4 Ohmios

DATOS GENERALES:

Mod.: Potencia (RMS): Fusible de red H:

LC- 50	50 W	0,5 A T
LC-100	100 W	1,6 A T
LC-150	150 W	2,5 A T

Impedancia mínimo (entre las salidas y 0 V):

Salida:	LC-50	LC-100	LC-150
100 V	200	100	67 Ohmios
70 V	98	49	33 Ohmios
50 V	50	25	17 Ohmios
4 Ohmios	4	4	4 Ohmios

Rigen las normas y ordenanzas de seguridad usuales para el manejo de equipos eléctricos. En especial, el aparato solo debe abrirse cuando esté desenchufado de la red. Debe evitarse la penetración de objetos extraños. Se prestará atención a no obturar ninguna rejilla de ventilación y a que quede garantizada la circulación del aire.

Technical Specifications

Pin connections of the XLR socket A (MIC):

- 1 = Ground
- 2 = Input for microphone -63 dBm bal.+ (with Pp)
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal.- (with Pp)

Pin connections of the DIN socket B (MIC):

- 1 = Input for microphone -63 dBm bal.+ (with Pp)
- 2 = Ground
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal.- (with Pp)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = not used (internal short with pin 3)

Pp = Phantom powering +15V (for microphones)

DIN sockets = 5-pole / 180°

Pin connections for the XLR socket C (MIC):

see socket A

Pin connections for the DIN socket D (MIC):

see socket B

Pin connections of the XLR socket C (AUX):

- 1 = Ground
- 2 = Ground (or balanced + if the input is balanced)
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal. -)

Pin connections of the DIN socket D (AUX):

- 1 = Ground (or balanced + if the input is balanced)
- 2 = Ground
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal.-)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = Input for aux -10 dBm unbalanced

Pin connections for the DIN socket E (AUX):

- 1 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 2 = Ground
- 3 = Input -10 dBm unbalanced for play
- 4 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 5 = Input -10 dBm unbalanced for play

Connection diagram for the connector block F:

- 1 = 100V
- 2 = 70V
- 3 = 50V
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 4 Ohm

GENERAL INFORMATION:

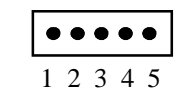
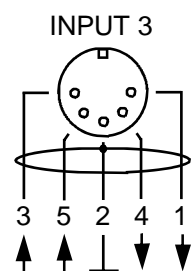
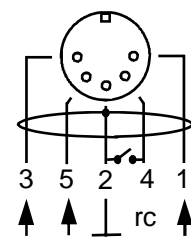
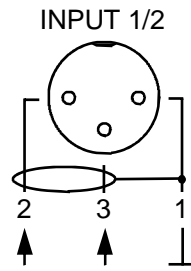
Model: Power (cont.): Main power fuse H:

LC-50	50 Watt	0,5 AT
LC-100	100 Watt	1,6 AT
LC-150	150 Watt	2,5 AT

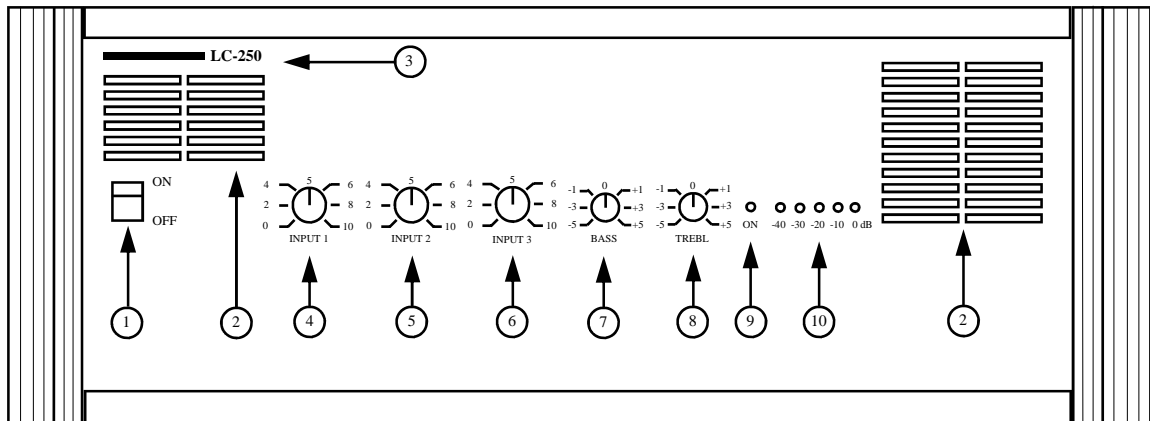
Minimum Impedance (between output and 0 V):

Output:	Model:	LC-50	LC-100	LC-150
100 V		200	100	67 Ohm
70 V		98	49	33 Ohm
50 V		50	25	17 Ohm
4 Ohm		4	4	4 Ohm

The usual safety precautions for working with electrical equipment apply. In particular, the unit may only be opened when disconnected from the mains. Care should be taken to ensure that no foreign bodies enter the unit. It is essential to ensure that none of the ventilation grilles are obstructed and that air is free to circulate.



Gehäuse mit Verstärker LC-250 Coffret avec amplificateur LC-250

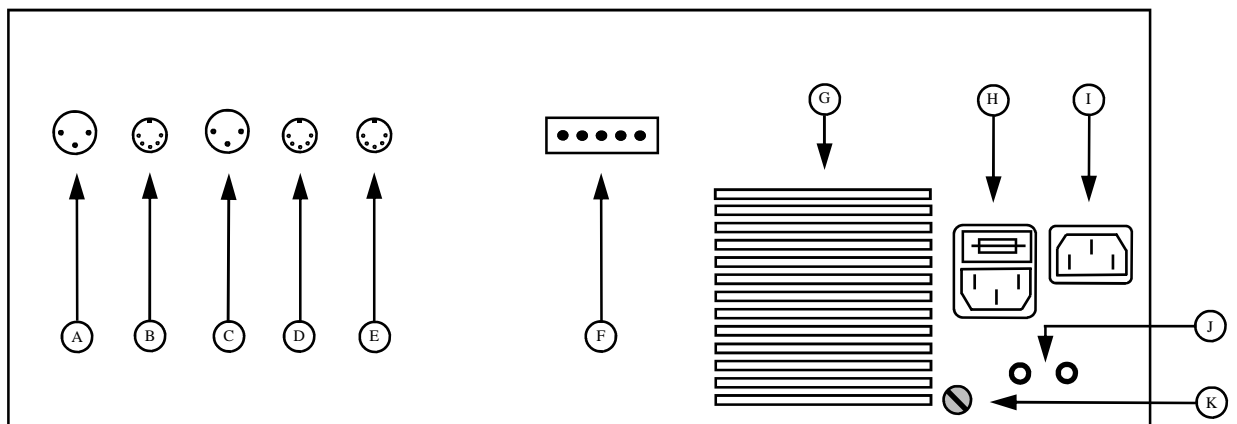


Présentation Face avant:

- 1 Interrupteur lumineux DC Marche/Stand-by (ON/OFF)
- 2 Grille de ventilation
- 3 Code produit
- 4 Réglage individuel de volume pour l'entrée 1 (INPUT 1)
- 5 Réglage individuel de volume pour l'entrée 2 (INPUT 2)
- 6 Réglage individuel de volume pour l'entrée 3 (INPUT 3)
- 7 Réglage de graves (BASS)
- 8 Réglage d'aigus (TREBLE)
- 9 Témoin de fonctionnement (ON)
- 10 Signalisation du niveau de modulation (-40 à 0 dB)

Frontansicht:

- 1 DC-Schalter Ein/Stand-by mit Beleuchtung (ON/OFF)
- 2 Ventilationsöffnung
- 3 Typenbezeichnung
- 4 Lautstärke-Regler für Eingang 1 (INPUT 1)
- 5 Lautstärke-Regler für Eingang 2 (INPUT 2)
- 6 Lautstärke-Regler für Eingang 3 (INPUT 3)
- 7 Bass-Regler (BASS)
- 8 Höhen-Regler (TREBLE)
- 9 Betriebsanzeige (ON)
- 10 Aussteuerkontrolle (-40, -30, -20, -10, 0 dB)



Présentation Face arrière:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> A Prise XLR 3 pôles: Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1 B Prise DIN 5 pôles: Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1 C Prise XLR 3 pôles: Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 D Prise DIN 5 pôles: Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 E Prise DIN 5 pôles: Entrée 3 (Aux-10dBm asym.) :INPUT 3 F Sorties lignes haut-parleurs sur connecteur débrochable G Grille de ventilation (AIR COOLING) H Prise Secteur entrée 230 V avec fusible (FUS.1) I Sortie Secteur 230 V J Borniers 2 broches Batterie 24 V DC K Porte fusible Batterie 24 V (Fus.2) | <h2>Rückansicht:</h2> <ol style="list-style-type: none"> A Buchse XLR-3: Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1 B Buchse DIN-5: Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1 C Buchse XLR-3: Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 D Buchse DIN-5: Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2 E Buchse DIN-5: Eingang 3 (AUX-10 dBm asym.) :INPUT 3 F Lautsprecher-Ausgang mit steckbarem Klemmsteg G Ventilationsöffnung (AIR COOLING) H Netz-Eingangsbuchse 230 V mit Sicherung (FUS.1) I Netz-Ausgangsbuchse J Anschlussbuchsen für Batteriebetrieb (24V) K Sicherung für 24V-Betrieb (Fus.2) |
|--|---|

Gehäuse mit Verstärker LC-250 Coffret avec amplificateur LC-250

Spécifications techniques

Raccordements Prises XLR A et C (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)

Raccordements Prises DIN B et D (MIC):

- 1 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = non raccordé (relier in parallèle avec 3)

Af = Alimentation fantôme +15V (microphones)

Raccordements Prise XLR C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (ou sym.+ si l'entrée est sym.)
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)

Raccordements Prise DIN D (AUX):

- 1 = Masse (ou sym.+ si l'entrée est sym.)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = Entrée aux -10 dBm asym.

Raccordements Prise DIN E (AUX):

- 1 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)
- 4 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 5 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)

Raccordements des lignes haut-parleurs F:

- 1 = 100 V
- 2 = 70 V
- 3 = 50 V
- 4 = 0V / 0 Ohms
- 5 = 4 Ohms

Raccordements pour les borniers Batterie J:

- 1 = Masse 24V DC (noire)
- 2 = + 24V DC (rouge)

DONNES COMMUNES:

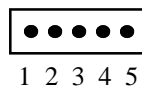
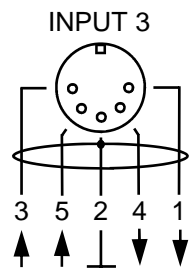
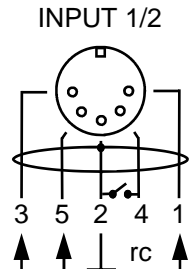
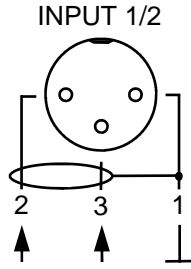
Typ:	Puissance	Fusible	Fusible
LC-	(Sinus):	Secteur H:	Batterie K:
250	250 W	3,15 A T	12,5 A T

Impédances minimales entre les sorties et 0 V :

Sortie: Impédance:

100 V	40 Ohms
70 V	20 Ohms
50 V	10 Ohms
4 Ohm	4 Ohms

Les consignes de sécurité qui s'appliquent à tout appareil électrique s'appliquent également à cet appareil. En particulier, il est interdit d'ouvrir cet appareil lorsqu'il est encore raccordé sur une prise secteur 230 V. De même faut-il se préserver de toute introduction de corps étrangers dans l'appareil. Une installation dans un emplacement suffisamment ventilé est conseillée.



Technische Daten

Belegung XLR-Eingangsbuchsen A + C (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)

Belegung DIN-Eingangsbuchsen B + D (MIC):

- 1 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 2 = Masse
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = nicht benutzt (intern mit Pin 3 verbunden)

Ph = Phantom-Speisung +15V (für Mikrofone)

Belegung der XLR-Eingangsbuchse C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)

Belegung der DIN-Eingangsbuchse D (AUX):

- 1 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 2 = Masse
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = Aux-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung der Ein-/Ausgangsbuchse E (AUX):

- 1 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.
- 4 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 5 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung des Lautsprecher-Ausgangs F:

- 1 = 100V
- 2 = 70V
- 3 = 50V
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 4 Ohm

Belegung der Batterie-Anschlussbuchsen J:

- 1 = Masse 24V DC (schwarz)
- 2 = + 24V DC (rot)

ALLGEMEINE ANGABEN :

Typ:	Leistung	Netzsi- chung H:	Batterie- sicherung K:
LC-	(Sinus):		
250	250 Watt	3,15 AT	12,5 AT

Minimale Anschluss-Impedanzen

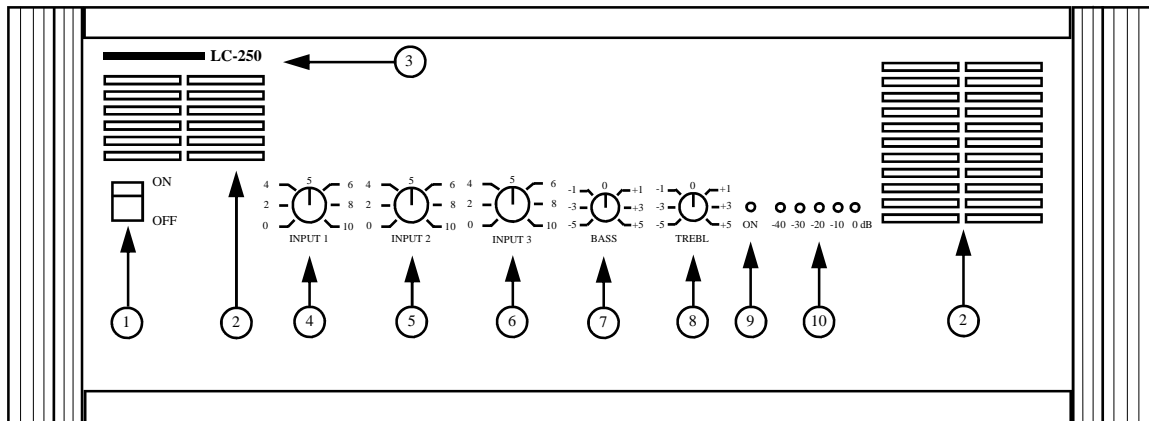
(zwischen Ausgang und 0 V / 0 Ohm):

Ausgang: Impedanz:

100 V	40 Ohm
70 V	20 Ohm
50 V	10 Ohm
4 Ohm	4 Ohm

Es gelten die im Umgang mit Elektrogeräten üblichen Sicherheitsbestimmungen. Insbesondere dürfen die Geräte nur bei gezogenem 230V-Netzstecker geöffnet werden. Ebenso muss das Eindringen von Fremdgegenständen verhindert werden. Es ist auf ausreichende Kühlung zu achten.

Case with integrated mixing amplifier LC-250 Chasis con amplificador mixto integrado LC-250

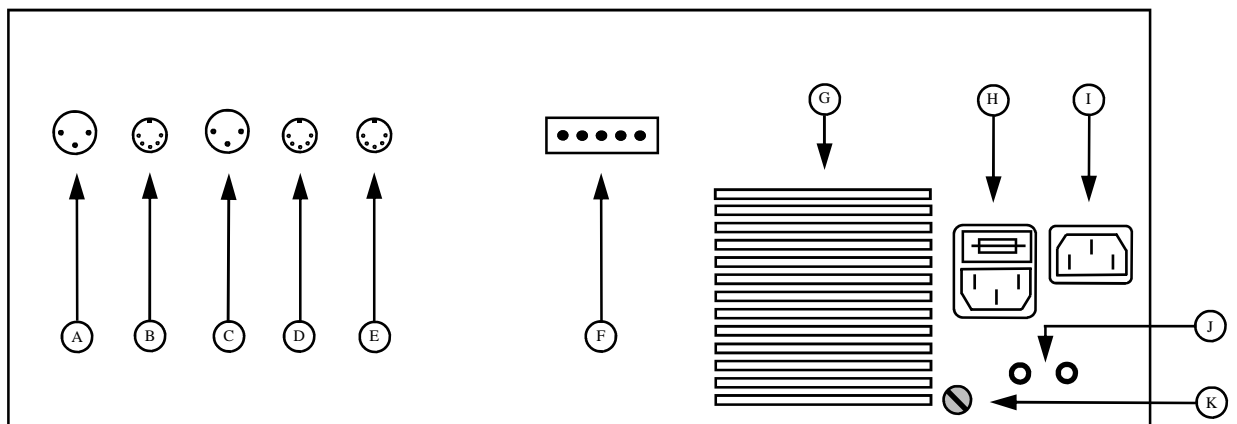


Vista frontal:

- 1 Interruptor CC luminosa encendido/standby (ON/OFF)
- 2 Rejilla de ventilación
- 3 Código del producto
- 4 Control de volumen para entrada 1 (INPUT 1)
- 5 Control de volumen para entrada 2 (INPUT 2)
- 6 Control de volumen para entrada 3 (INPUT 3)
- 7 Control de graves (BASS)
- 8 Control de agudos (TREBLE)
- 9 LED encendido (ON)
- 10 Vúmeter con 5 LEDs (-40, -30, -20, -10, 0 dB)

Front view:

- 1 DC-switch illuminated on/standby (ON/OFF)
- 2 Ventilation grille
- 3 Model code
- 4 Volume control for INPUT 1
- 5 Volume control for INPUT 2
- 6 Volume control for INPUT 3
- 7 BASS control
- 8 TREBLE control
- 9 LED display for operation (ON)
- 10 VU indicator with 5 LEDs (-40, -30, -20, -10, 0 dB)



Vista posterior:

- A Conector XLR 3 polos para entrada 1 (MIC -63 dBm sim.)
- B Conector DIN 5 polos para entrada 1 (MIC -63 dBm sim.)
- C Conector XLR 3 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- D Conector DIN 5 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- E Conector DIN 5 polos para entrada 3 (Aux -10dBm asim.)
- F Clema enchufable 5 contactos para salida de línea altavoces
- G Rejilla de ventilación (AIR COOLING)
- H Entrada alimentación de red 230 V **con fusible** (FUS.1)
- I Salida alimentación de red 230 V
- J Conectores para batería (24 V)
- K Porta fusible de batería (Fus.2)

Rear view:

- A Socket XLR 3-pole for INPUT 1 (MIC -63dBm balanced)
- B Socket DIN 5-pole for INPUT 1 (MIC -63dBm balanced)
- C Socket XLR 3-pole for INPUT 2 (MIC / AUX)
- D Socket DIN 5-pole for INPUT 2 (MIC / AUX)
- E Socket DIN 5-pole for INPUT 3 (AUX -10dBm unbalanced)
- F Pluggable 5-pole connector block for the loudspeaker line
- G Ventilation grille (AIR COOLING)
- H Main power input 230 V **with integrated fuse** (FUS.1)
- I Main power output 230 V
- J Sockets for battery power (24V)
- K Fuse for battery power (Fus.2)

Case with integrated mixing amplifier LC-250

Chasis con amplificador mixto integrado LC-250

Características técnicas

Conexiones toma XLR A y C (MIC):

- 1 = Masa
- 2 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica + (con AP)
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica - (con AP)

Conexiones toma DIN B y D (MIC):

- 1 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica + (con AP)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica - (con AP)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = non utilice (interno en conjunto con el pin 3)

AP = Alimentación Phantom +15V (para microfónos)
 todos los tomas DIN = 5-polos / 180°

Conexiones toma XLR C (AUX):

- 1 = Masa
- 2 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 3 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica (o simétrica -)

Conexiones toma DIN D (AUX):

- 1 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica (o simétrica -)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica

Conexiones toma DIN E (AUX):

- 1 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 2 = Masa
- 3 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción
- 4 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 5 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción

Conexiones de la clema F:

- 1 = 100 V
- 2 = 70 V
- 3 = 50 V
- 4 = 0V / 0 Ohmios
- 5 = 4 Ohmios

Conexiones tomas de batería J:

- 1 = Masa 24V DC (negro)
- 2 = + 24V DC (rojo)

DATOS GENERALES:

Mod.:	Potencia (RMS):	Fusible para alim. de red H:	Fusible para alim. de batería K:
LC-	250 W	3,15 A T	12,5 A T

Impedancia mínimo

(entre las salidas y 0V / 0 Ohmios) :

Salida: Impedance:

100 V	40 Ohmios
70 V	20 Ohmios
50 V	10 Ohmios
4 Ohm	4 Ohmios

Rigen las normas y ordenanzas de seguridad usuales para el manejo de equipos eléctricos. En especial, el aparato solo debe abrirse cuando esté desenchufado de la red. Debe evitarse la penetración de objetos extraños. Se prestará atención a no obtener ninguna rejilla de ventilación y a que quede garantizada la circulación del aire.

Technical specifications

Pin connections of the XLR sockets A + C (MIC):

- 1 = Ground
- 2 = Input for microphone -63 dBm bal. + (with Pp)
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal. - (with Pp)

Pin connections of the DIN sockets B + D (MIC):

- 1 = Input for microphone -63 dBm bal. + (with Pp)
- 2 = Ground
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal. - (with Pp)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = not used (internal short with pin 3)

Pp = Phantom powering +15V (for microphones)
 all DIN sockets = 5-pole / 180°

Pin connections of the XLR socket C (AUX):

- 1 = Ground
- 2 = Ground (or balanced + if the input is balanced)
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal. -)

Pin connections of the DIN socket D (AUX):

- 1 = Ground (or balanced + if the input is balanced)
- 2 = Ground
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal. -)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = Input for aux -10 dBm unbalanced

Pin connections of the DIN socket E (AUX):

- 1 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 2 = Ground
- 3 = Input -10 dBm unbalanced for play
- 4 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 5 = Input -10 dBm unbalanced for play

Connection diagram for the connector block F:

- 1 = 100V
- 2 = 70V
- 3 = 50V
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 4 Ohm

Connection diagram for the sockets J:

- 1 = Ground 24V DC (black)
- 2 = + 24V DC (red)

GENERAL INFORMATION:

Model:	Power (cont.):	Main power fuse H:	Battery power fuse K:
LC-	250 Watt	3,15 AT	12,5 AT

Minimum impedance

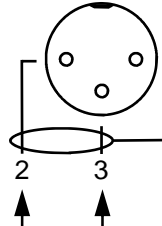
(between output and 0 V / 0 Ohm):

Output: Impedance:

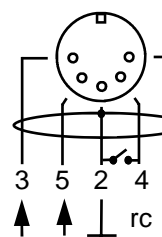
100 V	40 Ohm
70 V	20 Ohm
50 V	10 Ohm
4 Ohm	4 Ohm

The usual safety precautions for working with electrical equipment apply. In particular, the unit may only be opened when disconnected from the mains. Care should be taken to ensure that no foreign bodies enter the unit. It is essential to ensure that none of the ventilation grilles are obstructed and that air is free to circulate.

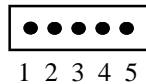
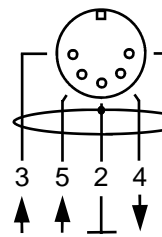
INPUT 1/2



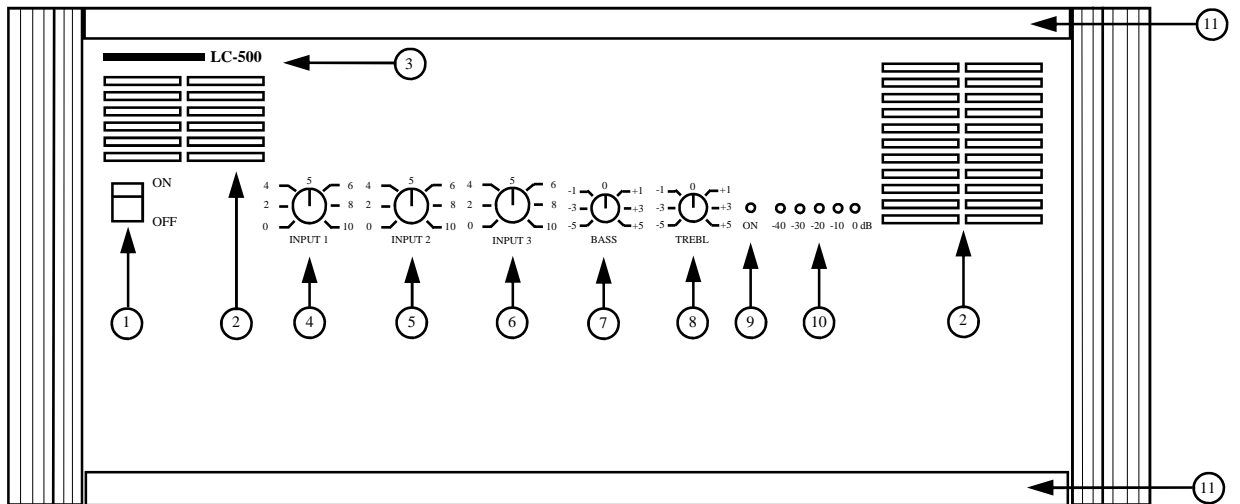
INPUT 1/2



INPUT 3



Gehäuse mit Verstärker LC-500 Coffret avec amplificateur LC-500

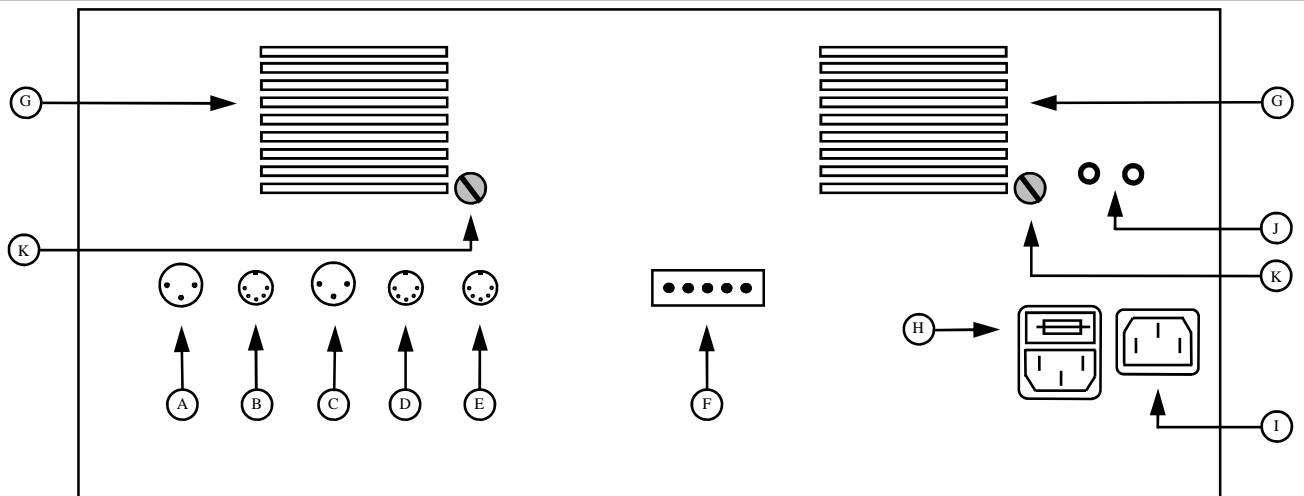


Présentation Face avant:

- 1 Interrupteur lumineux DC Marche/Stand-by (ON/OFF)
- 2 Grille de ventilation
- 3 Code produit
- 4 Réglage individuel de volume pour l'entrée 1 (INPUT 1)
- 5 Réglage individuel de volume pour l'entrée 2 (INPUT 2)
- 6 Réglage individuel de volume pour l'entrée 3 (INPUT 3)
- 7 Réglage de graves (BASS)
- 8 Réglage d'aigus (TREBLE)
- 9 Témoin de fonctionnement (ON)
- 10 Signalisation du niveau de modulation (-40 à 0 dB)
- 11 Cache

Frontansicht:

- 1 DC-Schalter Ein/Stand-by mit Beleuchtung (ON/OFF)
- 2 Ventilationsöffnung
- 3 Typenbezeichnung
- 4 Lautstärke-Regler für Eingang 1 (INPUT 1)
- 5 Lautstärke-Regler für Eingang 2 (INPUT 2)
- 6 Lautstärke-Regler für Eingang 3 (INPUT 3)
- 7 Bass-Regler (BASS)
- 8 Höhen-Regler (TREBLE)
- 9 Betriebsanzeige (ON)
- 10 Aussteuerkontrolle (-40, -30, -20, -10, 0 dB)
- 11 Abdeckleiste



Présentation Face arrière:

- A Prise XLR 3 pôles: Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1
- B Prise DIN 5 pôles: Entrée 1 (MIC-63 dBm sym.) :INPUT 1
- C Prise XLR 3 pôles: Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2
- D Prise DIN 5 pôles: Entrée 2 (MIC / AUX) :INPUT 2
- E Prise DIN 5 pôles: Entrée 3 (Aux-10dBm asym.) :INPUT 3
- F Sorties lignes haut-parleurs sur connecteur débrochable

Rückansicht:

- A Buchse XLR-3: Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1
- B Buchse DIN-5: Eingang 1 (MIC-63 dBm symm.) :INPUT 1
- C Buchse XLR-3: Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2
- D Buchse DIN-5: Eingang 2 (MIC / AUX) :INPUT 2
- E Buchse DIN-5: Eingang 3 (AUX-10 dBm asym.) :INPUT 3
- F Lautsprecher-Ausgang mit steckbarem Klemmsteg
- G Ventilationsöffnung (AIR COOLING)
- H Netz-Eingangsbuchse 230 V mit Sicherung (230V ~ IN)
- I Netz-Ausgangsbuchse
- J Anschlussbuchsen für Batteriebetrieb (24V)
- K Sicherung für 24V-Betrieb (Fus.2)

Gehäuse mit Verstärker LC-500 Coffret avec amplificateur LC-500

Spécifications techniques

Raccordements Prises XLR A et C (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)

Raccordements Prises DIN B et D (MIC):

- 1 = Entrée microphone -63 dBm sym.+ (avec Af)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée microphone -63 dBm sym.- (avec Af)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = non raccordé (relier in parallèle avec 3)

Af = Alimentation fantôme +15V (microphones)

Raccordements Prise XLR C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (ou sym.+ si l'entrée est sym.)
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)

Raccordements Prise DIN D (AUX):

- 1 = Masse (ou sym.+ si l'entrée est sym.)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée aux -10 dBm asym. (ou sym.-)
- 4 = Télécommande pour priorité de l'entrée
- 5 = Entrée aux -10 dBm asym.

Raccordements Prise DIN E (AUX):

- 1 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 2 = Masse
- 3 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)
- 4 = Sortie -10 dBm asym. (enregistrement)
- 5 = Entrée -10 dBm asym. (reproduction)

Raccordements des lignes haut-parleurs F:

- 1 = 100 V
- 2 = non raccordé
- 3 = non raccordé
- 4 = 0V / 0 Ohms
- 5 = 8 Ohms (Option)

Raccordements pour les borniers Batterie J:

- 1 = Masse 24V DC (noire)
- 2 = + 24V DC (rouge)

DONNES COMMUNES:

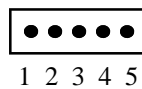
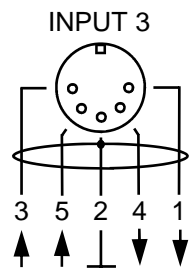
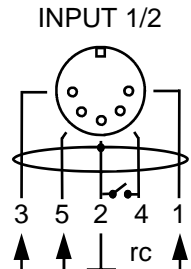
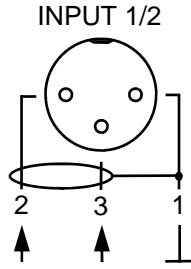
Typ:	Puissance (Sinus):	Fusible Secteur H:	Fusible Batterie K:
LC-500	500 W	6,3 A T	12,5 A T

Impédances minimales entre les sorties et 0 V :

Sortie: Impédance:

- 100 V 20 Ohms
- 70 V non raccordé
- 50 V non raccordé
- 8 Ohm 8 Ohms (Option)

Les consignes de sécurité qui s'appliquent à tout appareil électrique s'appliquent également à cet appareil. En particulier, il est interdit d'ouvrir cet appareil lorsqu'il est encore raccordé sur une prise secteur 230 V. De même faut-il se préserver de toute introduction de corps étrangers dans l'appareil. Une installation dans un emplacement suffisamment ventilé est conseillée.



Technische Daten

Belegung XLR-Eingangsbuchsen A + C (MIC):

- 1 = Masse
- 2 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)

Belegung DIN-Eingangsbuchsen B + D (MIC):

- 1 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.+ (mit Ph)
- 2 = Masse
- 3 = Mikrofon-Eingang -63 dBm symm.- (mit Ph)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = nicht benutzt (intern mit Pin 3 verbunden)

Ph = Phantom-Speisung +15V (für Mikrofone)

Belegung der XLR-Eingangsbuchse C (AUX):

- 1 = Masse
- 2 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)

Belegung der DIN-Eingangsbuchse D (AUX):

- 1 = Masse (oder symm.+ wenn Eingang symm.)
- 2 = Masse
- 3 = Aux-Eingang -10 dBm asymm. (od. symm.-)
- 4 = Steuerung der Prioritäts-/Vorrangschaltung
- 5 = Aux-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung der Ein-/Ausgangsbuchse E (AUX):

- 1 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.
- 4 = Aufnahme-Ausgang -10 dBm asymm.
- 5 = Wiedergabe-Eingang -10 dBm asymm.

Belegung des Lautsprecher-Ausgangs F:

- 1 = 100V
- 2 = nicht belegt
- 3 = nicht belegt
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 8 Ohm (Option)

Belegung der Batterie-Anschlussbuchsen J:

- 1 = Masse 24V DC (schwarz)
- 2 = + 24V DC (rot)

ALLGEMEINE ANGABEN :

Typ:	Leistung (Sinus):	Netzspannung H:	Batterie-sicherung K:
LC-500	500 Watt	6,3 AT	12,5 AT

Minimale Anschluss-Impedanzen

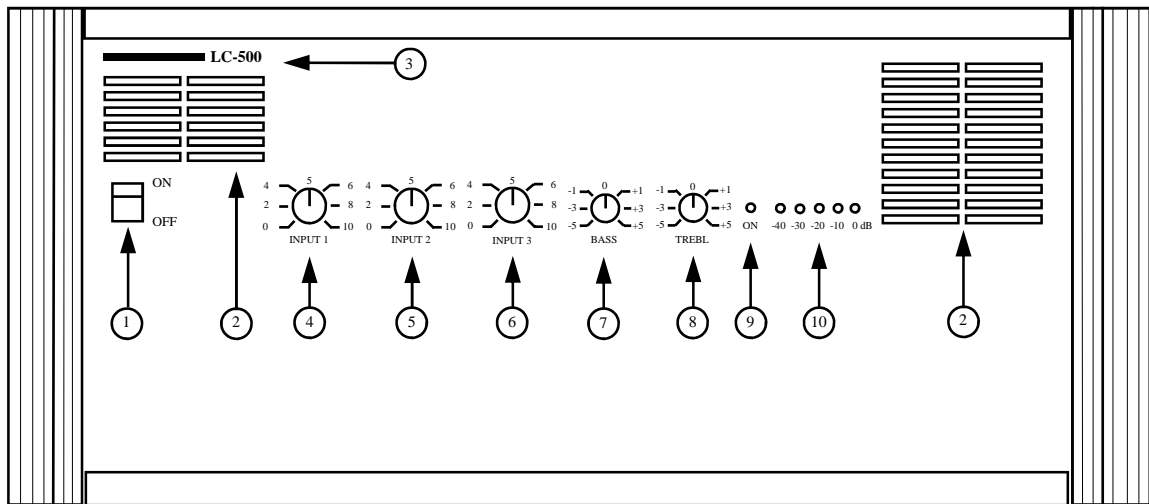
(zwischen Ausgang und 0 V / 0 Ohm):

Ausgang: Impedanz:

- 100 V 20 Ohm
- 70 V nicht belegt
- 50 V nicht belegt
- 8 Ohm 8 Ohm (Option)

Es gelten die im Umgang mit Elektrogeräten üblichen Sicherheitsbestimmungen. Insbesondere dürfen die Geräte nur bei gezogenem 230V-Netzstecker geöffnet werden. Ebenso muss das Eindringen von Fremdgegenständen verhindert werden. Es ist auf ausreichende Kühlung zu achten.

Case with integrated mixing amplifier LC-500 Chasis con amplificador mixto integrado LC-500

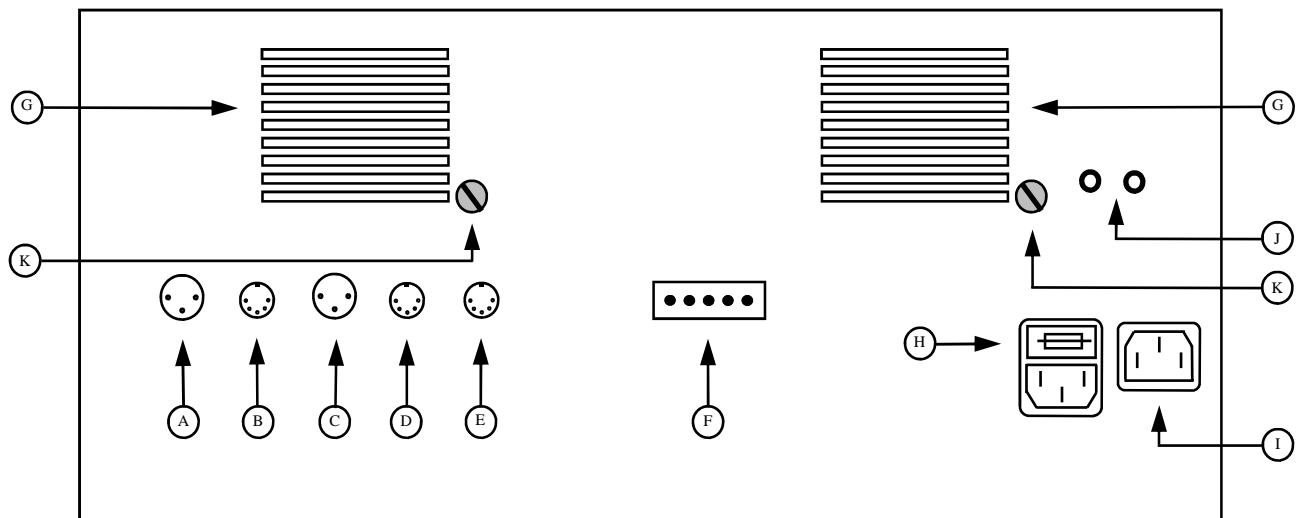


Vista frontal:

- 1 Interruptor CC luminosa encendido/standby (ON/OFF)
- 2 Rejilla de ventilación
- 3 Código del producto
- 4 Control de volumen para entrada 1 (INPUT 1)
- 5 Control de volumen para entrada 2 (INPUT 2)
- 6 Control de volumen para entrada 3 (INPUT 3)
- 7 Control de graves (BASS)
- 8 Control de agudos (TREBLE)
- 9 LED encendido (ON)
- 10 Vúmeter con 5 LEDs (-40, -30, -20, -10, 0 dB)

Front view:

- 1 DC-switch illuminated on/standby (ON/OFF)
- 2 Ventilation grille
- 3 Model code
- 4 Volume control for INPUT 1
- 5 Volume control for INPUT 2
- 6 Volume control for INPUT 3
- 7 BASS control
- 8 TREBLE control
- 9 LED display for operation (ON)
- 10 VU indicator with 5 LEDs (-40, -30, -20, -10, 0 dB)



Vista posterior:

- A Conector XLR 3 polos para entrada 1 (MIC -63 dBm sim.)
- B Conector DIN 5 polos para entrada 1 (MIC -63 dBm sim.)
- C Conector XLR 3 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- D Conector DIN 5 polos para entrada 2 (MIC / AUX)
- E Conector DIN 5 polos para entrada 3 (Aux -10dBm asim.)
- F Clema enchufable 5 contactos para salida de línea altavoces
- G Rejilla de ventilación (AIR COOLING)
- H Entrada alimentación de red 230 V **con fusible** (230V ~ IN)
- I Salida alimentación de red 230 V
- J Conectores para batería 24 V DC
- K Porta fusible de batería 24 V (Fus.2)

Rear view:

- A Socket XLR 3-pole for INPUT 1 (MIC -63 dBm bal.)
- B Socket DIN 5-pol for INPUT 1 (MIC -63 dBm bal.)
- C Socket XLR 3-pole for INPUT 2 (MIC / AUX)
- D Socket DIN 5-pole for INPUT 2 (MIC / AUX)
- E Socket DIN 5-pole for INPUT 3 (AUX -10 dBm unbal.)
- F Pluggable 5-pole connector block for the loudspeaker line
- G Ventilation grille (AIR COOLING)
- H Main power input 230 V **with integrated fuse** (230V~IN)
- I Main power output 230 V
- J Sockets for battery power (24V)
- K Fuse for battery power (Fus.2)

Case with integrated mixing amplifier LC-500

Chasis con amplificador mixto integrado LC-500

Características técnicas

Conexiones toma XLR A y C (MIC):

- 1 = Masa
- 2 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica + (con AP)
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica - (con AP)

Conexiones toma DIN B y D (MIC):

- 1 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica + (con AP)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada micrófono -63 dBm simétrica - (con AP)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = non utilice (interno en conjunto con el pin 3)

AP = Alimentación Phantom +15V (para micrófonos.)

todas las tomas DIN = 5-polos / 180°

Conexiones toma XLR C (AUX):

- 1 = Masa
- 2 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 3 = Entrada aux -10 dBm asimétrica (o simétrica -)

Conexiones toma DIN D (AUX):

- 1 = Masa (o simétrica + si la entrada es simétrica)
- 2 = Masa
- 3 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica (o simétrica -)
- 4 = Telecontrol para prioridad de la entrada
- 5 = Entrada Aux -10 dBm asimétrica

Conexiones toma DIN E (AUX):

- 1 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 2 = Masa
- 3 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción
- 4 = Salida -10 dBm asimétrica para grabación
- 5 = Entrada -10 dBm asimétrica para reproducción

Conexiones de la clema F:

- 1 = 100 V
- 2 = non utilice
- 3 = non utilice
- 4 = 0V / 0 Ohmios
- 5 = 8 Ohmios (Optional)

Conexiones tomas de batería J:

- 1 = Masa 24V DC (negro)
- 2 = + 24V DC (rojo)

DATOS GENERALES:

Mod.:	Potencia (RMS):	Fusible para alim. de red H:	Fusible para alim. de batería K:
LC-	500 W	6,3 A T	12,5 A T

Impedancia mínimo

(entre las salidas y 0V / 0 Ohmios):

Salida: Impédance:

100 V	20 Ohms
70 V	non utilice
50 V	non utilice
8 Ohm	8 Ohmios (Optional)

Rigen las normas y ordenanzas de seguridad usuales para el manejo de equipos eléctricos. En especial, el aparato solo debe abrirse cuando esté desenchufado de la red. Debe evitarse la penetración de objetos extraños. Se prestará atención a no obturar ninguna rejilla de ventilación y a que quede garantizada la circulación del aire.

Technical specifications

Pin connections of the XLR sockets A + C (MIC):

- 1 = Ground
- 2 = Input for microphone -63 dBm bal. + (with Pp)
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal. - (with Pp)

Pin connections of the DIN sockets B + D (MIC):

- 1 = Input for microphone -63 dBm bal. + (with Pp)
- 2 = Ground
- 3 = Input for microphone -63 dBm bal. - (with Pp)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = not used (internal short with pin 3)

Pp = Phantom powering +15V (for microphones)

all DIN sockets = 5-pole / 180°

Pin connections of the XLR socket C (AUX):

- 1 = Ground
- 2 = Ground (or balanced + if th input is balanced)
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal. -)

Pin connections of the DIN socket D (AUX):

- 1 = Ground (or balanced + if the input is balanced)
- 2 = Ground
- 3 = Input for aux -10 dBm unbalanced (or bal. -)
- 4 = external contact for priority of input
- 5 = Input for aux -10 dBm unbalanced

Pin connections of the DIN socket E (AUX):

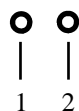
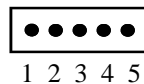
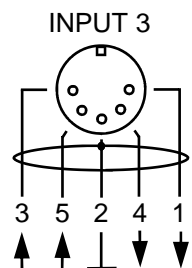
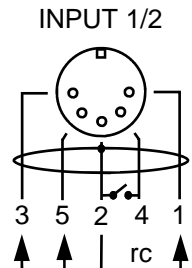
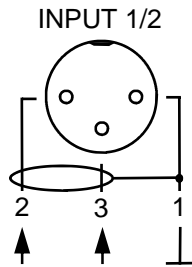
- 1 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 2 = Ground
- 3 = Input -10 dBm unbalanced for play
- 4 = Output -10 dBm unbalanced for record
- 5 = Input -10 dBm unbalanced for play

Connection diagram for the connector block F:

- 1 = 100V
- 2 = not used
- 3 = not used
- 4 = 0V / 0 Ohm
- 5 = 8 Ohm (Option)

Connection diagram for the sockets J:

- 1 = Ground 24V DC (black)
- 2 = + 24V DC (red)



GENERAL INFORMATION:

Model:	Power (cont.):	Main power fuse H:	Battery power fuse K:
LC-	500 Watt	6,3 AT	12,5 AT

Minimum impedance

(between output and 0 V / 0 Ohm):

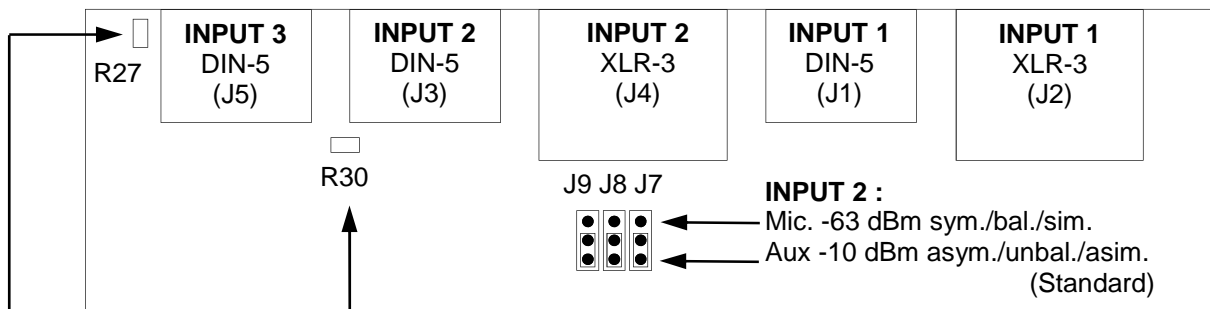
Output: Impedanz:

100 V	20 Ohm
70 V	not available
50 V	not available
8 Ohm	8 Ohm (Option)

The usual safety precautions for working with electrical equipment apply. In particular, the unit may only be opened when disconnected from the mains. Care should be taken to ensure that no foreign bodies enter the unit. It is essential to ensure that none of the ventilation grilles are obstructed and that air is free to circulate.

Ansicht von oben in den geöffneten Verstärker :
Vue dessus avec amplificateur ouvert :
Vista en el amplificador abrirse:

Bovenaanzicht van geopende versterker :
Top view into opened amplifier :



R27 :
 Priorität von Eingang 1
 Priorité d'entrée 1
 Prioriteit van ingang 1
 Priority for input 1
 Prioridad para entrada 1

R30:
 Priorität von Eingang 2
 Priorité d'entrée 2
 Prioriteit van ingang 2
 Priority for input 2
 Prioridad para entrada 2

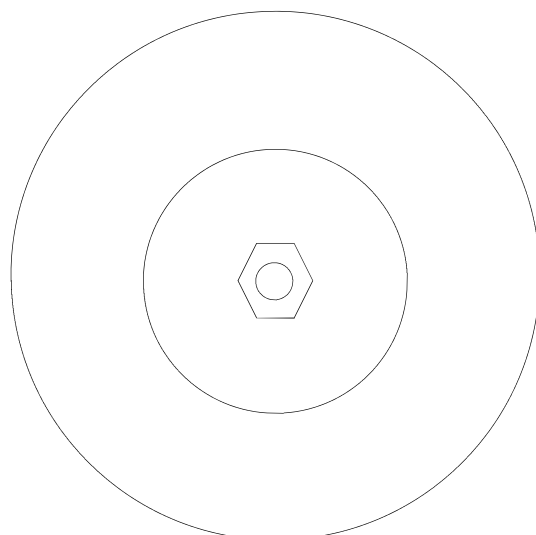
Das Gerät darf nur bei gezogenem Netzstecker geöffnet werden !

Il est interdit d'ouvrir le coffret tant qu'il n'est pas totalement déconnecté de son alimentation Secteur !

De centrale mag niet geopend worden zonder eerst de netstekker te verwijderen !

Disconnect the amplifier from main supply before open !

¡ El aparato solo debe abrirse cuando esté desenchufado de la red !



Mögliche Änderungen :

- Eingang 2 umkonfigurieren (Mik./Aux) : J7, J8 und J9 in die entsprechende Position bringen
- Priorität von Eingang 2 ausser Betrieb setzen : Widerstand R30 entfernen
- Priorität von Eingang 1 ausser Betrieb setzen : Widerstand R27 entfernen

Autres possibilités :

- Entrée 2 sans configuration (Micro/Aux) : mettre en position J7, J8, J9 selon désir
- Priorité de l'entrée 2 HORS SERVICE : supprimer la résistance R30
- Priorité de l'entrée 1 HORS SERVICE : supprimer la résistance R27

Instelmogelijkheden :

- ingang 2 wijzigen (mic./aux) : J7, J8 en J9 op de gewenste positie plaatsen
- prioriteit von ingang 2 uitschakelen : weerstand R30 verwijderen
- prioriteit van ingang 1 uitschakelen : weerstand R27 verwijderen

Possibilities :

- other configuration for input 2 (mic/aux) : set J7, J8 and J9 to corresponding position
- input 2 without priority : remove resistor R30
- input 1 without priority : remove resistor R27

Posibilidades:

- configuraciones para entrada 2 (Micro/Aux) : posiciones del J7, J8 y J9
- no prioridad para entrada 2 : extraer R30
- no prioridad para entrada 1 : extraer R27